



COMPO-JECT™

Applicator

Operating Instructions
 Gebruiksaanwijzing
 Mode d'emploi
 Gebrauchsanleitung
 Brugervejledning

REF 20003

IMPORTANT NOTE:

COMPO-JECT™ IS DESIGNED FOR PRE-FILLED TIPS ONLY

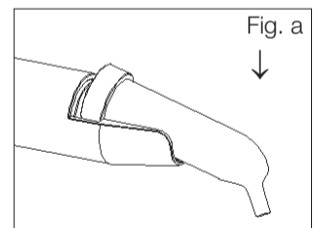
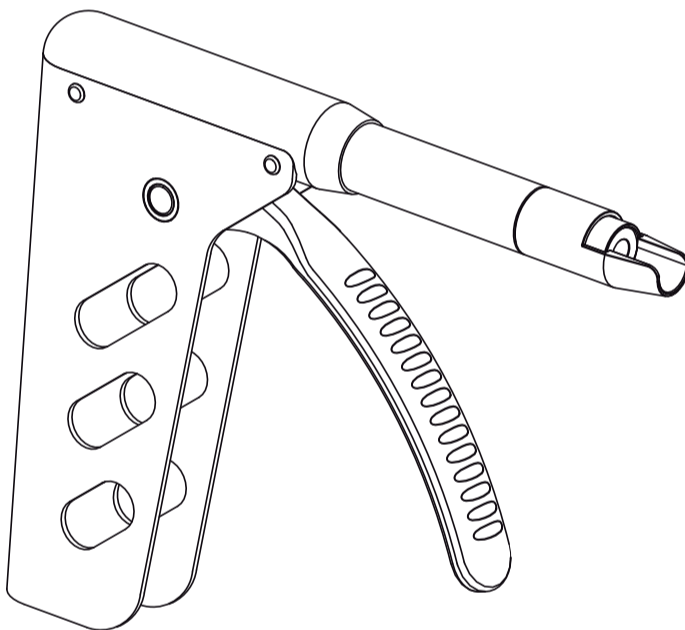
COMPO-JECT™ is intended for the direct application of medium-high viscosity composites in pre-loaded unit dose tips. The Clip-in-lock is not suitable for use with self-filled tips as leakage may impair the moving parts of the device.

OPERATING INSTRUCTIONS

en

COMPO-JECT™

Applicator for dental materials in prefilled unit-dose tips for direct oral application.



- Insert an unit-dose tip into the clip-in-lock at the front part of the applicator. Make sure that the tip is fully inserted.
- For easy placement of the material, the tip can be rotated in the required direction.
- Activate the lever at all times while using the applicator in the oral cavity. This will cause the piston to lock the unit-dose tip and thus prevent unintentional rotation or release of the tip.
- Release the tip from the clip-in-lock by pressing the front part of the tip downwards (Fig. a).

Cleaning and Sterilization

COMPO-JECT™ can be cleaned and sterilized by any method up to 180°C/356°F.

Materials

COMPO-JECT™ is made from high grade, acid-resistant stainless steel.

Guarantee

COMPO-JECT™ is covered by a 5-year material and construction guarantee. Damages due to inadequate care or incorrect handling are not covered by the warranty.



GEBRUIKSAANWIJZING

nl

COMPO-JECT™ applicator (pistool) voor directe plaatsing van dentale restauratiematerialen in voorgevulde composiettips.

- Klick een tip in de voorkant van de applicator. Verzekert u ervan dat de tip volledig en correct geplaatst is.
- De tip kan in iedere gewenste richting worden gedraaid.
- Druk ten alle tijden de hefboom(trekker) over wanneer u in de mond werkt met de COMPO-JECT™. In dat geval zit de composietcapsule bevestigd in de piston van de composit en zorgt de piston ervoor dat de capsule onverhoops weg kan springen.
- Verwijder de tip uit de klik-in bevestiging door het voorste gedeelte van de tip naar beneden te drukken (fig a)

Reiniging en sterilisatie

COMPO-JECT™ kan door middel van iedere methode gereinigd en gesteriliseerd worden. Max: 180°C.

Materiaal

De COMPO-JECT™ is vervaardigd van hoogwaardig, zuurbestendig roestvrij staal.

Garantie

De COMPO-JECT™ heeft 5-jaar garantie op materiaal en constructiefouten. Behalve op klachten ontstaan door verkeerd gebruik.

MODE D'EMPLOI

fr

COMPO-JECT™ pistolet à compule de composit pour application intra-orale. Pour compules pré-chargées uniquement.

- Insérer la compule au niveau du logement de l'extrémité du pistolet. Assurez-vous que la compule soit insérée à fond.
- Pour faciliter la mise en place du matériau, la compule peut être orientée dans toutes les directions.
- Appuyer en permanence sur le levier lors de toute utilisation intra-buccale afin de fixer la compule dans le logement et ainsi éviter tout risque de rotation ou d'expulsion de la compule.
- Pour retirer la compule du pistolet, appuyer sur la compule vers le bas (Fig.a.)

Entretien et stérilisation

COMPO-JECT™ peut être nettoyé et stérilisé par tous les moyens jusqu'à 180°C.

Matériaux

COMPO-JECT™ est réalisé en acier inoxydable.

Garantie

COMPO-JECT™ est garanti contre tout vice de matériaux et de construction pendant 5 ans. La garantie ne couvre pas des dégâts causés par un entretien insuffisant ou une utilisation incorrecte.

GEBRAUCHSANLEITUNG

de

COMPO-JECT™ Applikator für Dental-Composit-Materialien in vorgefüllten Einmal-Spitzen zur Direktapplikation.

- Legen Sie eine Einmal-Spitze in die Klemmvorrichtung am vorderen Ende des Applikators.
- Für eine einfache Platzierung des Materials können Sie die Spitze drehen, bis die Öffnung der Spitze in die gewünschte Richtung zeigt.
- Um jedes Risiko eines unbeabsichtigten Entfernens der Spitze zu vermeiden, lassen Sie den Hebel gedrückt, während COMPO-JECT™ im Mund angewendet wird.
- Entfernen Sie die Spitze aus dem Verschluss, indem Sie den vorderen Teil der Spitze hinunterdrücken (Fig. a).

Pflege und Sterilisation

COMPO-JECT™ ist für jede Sterilisationsart bis 180°C geeignet.

Materialien

COMPO-JECT™ ist aus hochwertigem, rostfreiem und säurebeständigem Edelstahl gefertigt.

Garantie

Die Hersteller-Garantie auf Materialien und Verarbeitung beträgt fünf Jahre. Nicht unter diese Gewährleistung fallen Schäden, die auf unzureichende Pflege oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

BRUGERVEJLEDNING

da

COMPO-JECT™ applikator til direkte intra-oral applicering af dentalmaterialer i præfyldte éngangsspids.

- Monter en éngangsspids i applikatorens "clip-in"-holder. Vær sikker på at éngangsspidsen er trykket helt på plads i holderen.
- For at lette appliceringen kan éngangsspidsen drejes i ønsket retning. (Kan roteres 360°).
- Ved intraoral applicering: Aktiver COMPO-JECT™'ens fingergreb, så éngangsspidsen fastlåses i den ønskede position - dermed elimineres risikoen for, at éngangsspidsen ved tryk eller slag kan roteres eller skubbes ud af holderen.
- Afmonter éngangsspidsen ved at presse den forreste del af éngangsspidsen nedad (se Fig. a).

Rengøring og sterilisation

COMPO-JECT™ kan autoklaveres/tørsteriliseres op til 180°C.

Materialer

COMPO-JECT™ er fremstillet i syrefast, rustfrit stål.

Garanti

Der er 5 års garanti på materialer og konstruktion. Skader forårsaget af utilstrækkelig instrumentpleje eller forkert brug er ikke dækket af garantien.